

OVERLORD 2 The dark warrior Kugane Maruyama

illustration by so-bin



OVERLORD 2 นักรบดำ

Kugane
Maruyama









ถึงได้ต่อให้ใจ
ข้าจะไม่เอาริวงดีดขาด

ท่านครูมนตรีตนผู้นี้
ไม่มีทางแพะรอก!





DEX
press

<http://shop.dexclub.com/>

OVERLORD [2] The dark warrior

นักธรมดำ

Kiyomasa Masuzane | illustration by so-bin

Contents

0 0 3 — Prologue

0 1 1 — บทที่ 1 — สองนักผจญภัย

0 9 3 — บทที่ 2 — การเดินทาง

1 7 1 — บทที่ 3 — ราชปราชญ์แห่งพงไพร

2 3 7 — บทที่ 4 — ดาบคู่ฝ่าความตาย

3 3 9 — Epilogue

3 4 5 — แนะนำตัวละคร

3 5 0 — ป้ายอิมลิต

ห้องทำงานของผู้ปกครองมหาสุสานใต้พิภพชาตินั้นเลิศหรู
ภายในห้องมีเครื่องเรือนหลายชิ้นที่ตกแต่งอย่างประณีต ทั้งยังเป็น
ของหายากดูมีระดับ บนพื้นปูพรมนุ่มสีแดงสด แม้จะเดินไปบนนั้นก็ไม่มี
เสียงให้ได้ยิน ส่วนผนังด้านในสุดของห้องก็มีธงปักลวดลายแตกต่างกันแขวน
ไขว้กันไว้

ตรงโต๊ะทำงานไม้ตะโกดุมิราศี ผู้เป็นเจ้าของห้องนั่งอยู่บนเก้าอี้หนัง
สีดำสนิท

หากให้บรรยายถึงบุคคลสวมผ้าคลุมสีดำสนิทประหนึ่งดุดกิ้นแสง
สว่างด้วยคำคำเดียว คงเป็น ‘จอมมารแห่งความตาย’

ส่วนศีรษะคือกะโหลกไร้เนื้อหนังห่อหุ้ม ภายในเข้าตากลวงไปมี
ไฟสีแดงเจือดำเอนไหวไปมา

เขาคือชายผู้เคยมีนามว่าโมมอนกะ แต่ปัจจุบันได้นำชื่อกิลด์ ไอแซค
อูล โกว์น มาใช้แทนแล้ว

ไอแซคประธานนี้วกระดุก แหวนแก้วบนนิ้วแต่ละนิ้วสะท้อนแสง
‘คอนตินวลไลท์’ แสงสว่างซึ่งถูกสร้างจากเวทมนตร์ส่องประกายระยิบระยับ

“ให้ตายสิ...จากนี้ไปควรทำอย่างไรดี”

นับตั้งแต่เกม ‘Dive Massively Multiplayer Online Role Playing Game’ ที่ทำให้ผู้เล่นโลดแล่นไปในโลกจำลองได้ราวกับโลกแห่งความเป็นจริง ซึ่งมีชื่อว่า ‘YGGDRASIL (อิกดราซิล)’ ปิดบริการลง และไอซ์เจอปรากฏการณ์พิศวงทำให้มาอยู่ในร่างของคาแรคเตอร์ในเกม...ร่างโครงกระดูก...เวลาก็ผ่านมาแปดวันแล้ว

ระหว่างนั้นไอซ์ก็ได้ตรวจสอบสภาพภายในมหาสุสานใต้พิภพนาซาลิก อันเป็นที่มั่นและเหล่าข้ารับใช้ จนรู้ว่าที่นี่ไม่ได้แตกต่างจากสมัยเป็นเกมเท่าไรนัก จึงตัดสินใจว่าควรเริ่มดำเนินการขั้นต่อไปได้แล้ว

“ทุกสิ่งจะเป็นไปตามความประสงค์ของท่านไอซ์ค่ะ”

สาวงามคนหนึ่งที่ยืนรออยู่เสียบๆ ภายในห้องเปรยเช่นนั้นสนองตอบคำพูดของไอซ์

สาวงามไร้ที่ติในชุดเกราะสีขาวยุติภูมิ ไบหน่าซึ่งผุดขึ้นมาบนนั้นราวเทพธิดา เส้นผมสีดำเป็นมันวาวตัดกับชุดสีขาวทั้งตัวยาวถึงเอว ทว่าเธอไม่ใช่มนุษย์

ดวงตาสีทองซึ่งมีรูม่านตาตั้งสี่รู้งแปลกประหลาด ตรงขมับซ้ายขวามีเขาโค้งงอขนาดใหญ่ชวนให้นึกถึงแคะ ตรงเอวมีปีกสีดำสนิทงอกออกมา ราวจะปกปิดขา

“จิ้นหรือ อัลเบโต้ ความจงรักภักดีของเจ้าทำให้ข้ารู้สึกดีใจจริงๆ”

เธอคือ ‘อัลเบโต้’ หัวหน้าผู้พิทักษ์มหาสุสานใต้พิภพนาซาลิก NPC (Non Player Character) ผู้พิทักษ์ชั้นซึ่งมีทั้งหมดเจ็ดคน

มหาสุสานใต้พิภพนาซาลิกคือสถานที่ที่ไอซ์กับสมาชิกกิลด์ช่วยกัน

สร้างขึ้น แต่ตอนนี้เหล่า NPC ที่เคยถูกตั้งโปรแกรมให้เป็นข้ารับใช้กลับมีความนึกคิดเป็นของตัวเองและสาบานว่าจะจงรักภักดีต่อไออนซ์ แม้จะน่าดีใจ แต่ในทางกลับกันก็สร้างความหนักใจให้ไออนซ์ผู้เคยเป็นเพียงพนักงานบริษัทธรรมดา

เพราะต้องสวมบทบาทเป็นผู้นำต่อหน้าลูกน้องมากมาย บริหารจัดการองค์กรให้ดำเนินไปได้ราบรื่น แลแก้ปัญหาใหญ่ที่สุดคือที่นี้เป็นต่างโลก ซึ่งเขาแทบไม่รู้ข้อมูลอะไรเลย

“...แล้วเรื่องที่จะรายงานต่อไปล่ะ?”

“นี่คะ ท่านไออนซ์”

ไออนซ์รับปีกเอกสารมาแล้วมองตัวหนังสือกลมๆ ซึ่งเขียนด้วยปากกาหมึกซึม

หนังสือรายงานของ ออรา เบลลา ฟิโอรา ผู้พิทักษ์ชั้นหกนั่นเอง

ในนั้นเขียนรายงานไว้ว่า การตรวจสอบภายในป่าใกล้มหาสุสานใต้พิภพนาซาลิค ไปจนถึงทะเลสาบตรงตีนเขาบริเวณสุดขอบป่านั้นดำเนินไปได้ด้วยดี โดยปัจจุบันยังไม่เจอเพลเยอร์ของเกมอิกดราซิลเหมือนไออนซ์เลย

ไออนซ์พยักหน้า...เขาใส่ใจมากที่ไม่เจอเพลเยอร์คนอื่นซึ่งเป็นบุคคลที่พึงต้องระมัดระวังเป็นพิเศษ

“เข้าใจแล้ว บอกให้พวกออราทำตามคำสั่งต่อไปแล้วกัน”

“รับทราบ...”

ตอนนั้นเองเสียงเคาะประตูเบาๆ ดังสองสามครั้ง อัลเบได้ขำเสียงมองสีหน้าของไออนซ์ จากนั้นจึงยิ้มสรวลให้แล้วเดินไปเปิดประตู เมื่อ

ตรวจสอบแล้วว่าเป็นใคร อัลเบได้จึงหันกลับมา

“แชลเทียร์ต้องการพบท่านค่ะ”

“แชลเทียร์นี่รึ? ไม่เป็นไร ให้เข้ามาได้”

เมื่อไอออนอนุญาต เด็กสาวอายุราวสิบสี่ปีในชุดราตรีกระโปรงฟูพอง ก็เดินเข้ามาด้วยท่วงท่าอันสง่างาม ผิวกายราวเทียนขาว ใบหน้าได้รูปเหมาะ กับคำว่าเลอโฉม เส้นผมยาวสลวยสีเงินพลิ้วไหวตามจังหวะก้าวเดิน เนินอก อวบอ้วนเกินอายุกระทั่งเพื่อยุติขึ้นลง

เธอคือ ‘ทรูแอมไพร์’ ผู้พิทักษ์ชั้นหนึ่งถึงสาม แชลเทียร์ บลัดฟอลเลน นั้นเอง

“ท่านไอออนยังคงสง่างามไม่เปลี่ยนนะค่ะ”

“เจ้าก็เช่นกันแชลเทียร์ วันนี้มาที่ห้องของข้าด้วยเหตุผลอะไรรึ?”

“แน่นอนอยู่แล้ว ข้ามาเพื่อชื่นชมร่างกายอันงดงามของท่านไอออน ชึ่งคะ”

ไอออนขมิศรีระเป็นกะโหลกจึงไม่อาจแสดงสีหน้าได้ แต่ดวงไฟสีแดง ภายในเข้าตากลวงไปก็กะพริบสองสามครั้ง

เล็กประจบประแจงไร้สาระเถอะ...ตอนแรกไอออนคิดจะพูดเช่นนั้น แต่ก็กลืนคำพูดลงคอไปก่อน สาเหตุมาจากรอยยิ้มของอัลเบได้ที่กำลังจ้อง ดวงตาหยาดเยิ้มเต็มไปด้วยตัณหาราคะของแชลเทียร์อยู่ข้างๆ รอยยิ้มของเธอยังคงงดงามไร้ที่ติ แต่ตอนนี้มันเริ่มไม่ใช่รอยยิ้มแล้ว

อันเนีย* ซัดๆ

เพียงแต่ไอออนยังคงโล่งใจได้ เพราะคนที่อัลเบได้จ้องคือแชลเทียร์

* หน้ากากยักษ์โลหะครุฑของญี่ปุ่น ใช้แทนใบหน้าของหญิงสาวยามเคียดแค้นหรือริษยา ในการดูญี่ปุ่นมักนำ มาล้อเลียนใช้แทนใบหน้ายามโกรธจัด

ไม่ใช่ตัวเขา

“พอใจแล้วสินะ ถ้าอย่างนั้นออกไปได้แล้วชลเทียร์ ตอนนี้ข้ากับท่านไอแซกกำลังคุยกันเรื่องอนาคตของมหาสุสานใต้พิภพนาซาลิค อย่ามาเกะกะการหารือครั้งสำคัญของพวกข้าจะได้หรือเปล่า”

“...ก่อนเข้าเรื่องหลักก็ต้องหักทลายกันก่อนไม่ใช่หรือไง...ให้ตายสิพวกคุณบ้านี้ใช้ไม่ได้เลย หรือเพราะเลยวันหมดอายุแล้วถึงต้องเร่งรีบขนาดนั้น”

“...แต่อาหารหมดอายุยักระคายกันเสียเกินขีดจำกัด ก็ไม่ต่างกับของมีพิษไม่ใช่หรือไง? ถ้าเทียบกันแล้วยังปลอดภัยกว่าเยอะละนะ”

“.....อย่าดูถูกอาหารเป็นพิษจากแบคทีเรียจะดีกว่า เพราะมันเป็นสาเหตุของโรคติดต่อได้เหมือนกัน”

“.....ที่สำคัญกว่านั้นคือยังกินได้ด้วยหรือ? อาหารปลอมอาจจะดูน่ากิน แต่ความจริงแล้ว...คิดอย่างนั้นไหมล่ะ?”

“.....อาหารปลอมอะไร? เดียวก็ฆ่าทิ้งเหวอก นางนี่”

“.....แล้วใครเป็นอาหารหมดอายุกันยะ หา”

ใบหน้าของสองสาวงามเริ่มแปรเปลี่ยนเป็นสิ่งที่ยากจะเอ่ยถึง สีหน้าที่ทำให้ความรักนับร้อยล้านปียังต้องเสื่อมคลาย ไอแซกพยายามอดกลั้นไม่ยกมือขึ้นกุมขมับ ส่งเสียงห้ามก่อนจะเกิดการต่อสู้ในระดับวินาศสันตะโร

“เลิกเล่นเป็นเด็กได้แล้ว ทั้งสองคนนั่นแหละ”

พริบตาถัดมา อัลเบได้กับชลเทียร์หันมายิ้มให้ไอแซกราวบุปผาแรกแย้ม ผู้ที่อยู่ตรงนั้นคือเหล่าหญิงสาวผู้อ่อนหวานไร้เดียงสา ความน่ากลัวเฉกเช่นเมื่อครู่ล่มลายหายไปจนไม่เหลือกระทั่งร่องรอย

OVERLORD [2] The dark warrior

นักรบดำ

Original Kugane Maruyama

Illustration so-bin

แปลโดย เจษฎา เกรียงเม้งโคตร

OVERLORD 2 The dark warrior

© 2012 Kugane Maruyama

All Rights Reserved.

First published in Japan in 2012 by KADOKAWA CORPORATION ENTERBRAIN

Thai translation rights arranged with KADOKAWA CORPORATION ENTERBRAIN

Thai translation rights © 2016 DEXPRESS Co., Ltd.

ISBN 978-616-363-461-0

บรรณาธิการบริหาร กวิน ไรจน์รัตนวานิชย์

กองบรรณาธิการ วรพงษ์ เวชสวรรค์, ชนินันท์ กิตติปฎิมาคุณ

พิสูจน์อักษร ไชมุกษ์, โคภิสฐา เข้มทองใหญ่

กราฟิก เจษฎาพร ภานูวดีศรีแสง, อภิสิทธิ์ ไรต์โฮส

ฝ่ายผลิต อุบล มั่งมี

จัดพิมพ์โดย บริษัท เดกซ์เพรส จำกัด

พิมพ์ครั้งที่ 3 กันยายน 2561

พิมพ์, เพลทสีและชาวตำ บริษัท กู๊ดสเตท พรินท์ติ้ง แอนด์ แพคเกจจิ้ง กรุ๊ป จำกัด โทร. 02-718-2951

จัดจำหน่ายทั่วประเทศ บริษัท ดรีม เอกซ์เพรส [เดกซ์] จำกัด

19 สวนสน 9 ถนนรามคำแหง 60 แขวงหัวหมาก เขตบางกะปิ กรุงเทพมหานคร 10240

โทร. 02-735-6830 โทรสาร 02-374-1609

<http://shop.dexclub.com/>

สงวนลิขสิทธิ์ตามพระราชบัญญัติลิขสิทธิ์ (ฉบับเพิ่มเติม) พ.ศ. 2558

โดย บริษัท เดกซ์เพรส จำกัด

ห้ามลอกเลียนแบบส่วนหนึ่งส่วนใดของหนังสือเล่มนี้

รวมทั้งการจัดเก็บ ถ่ายทอด ไม่ว่ารูปแบบหรือวิธีการใดๆ ด้วยกระบวนการอิเล็กทรอนิกส์

การถ่ายภาพ การบันทึก หรือวิธีการอื่นใด โดยไม่ได้รับอนุญาต

ISBN 978-616-363-461-0 หมวดนิยายแปล



9 786163 634610

ราคา 299 บาท

 **DEXpress**

shop.DEXclub.com |   DEXpressclub

Over Lord The dark warrior 2

©2012 Kugane Maruyama

All Rights Reserved.

First published in Japan in 2012 by KADOKAWA CORPORATION ENTERBRAIN

Thai translation rights arranged with KADOKAWA CORPORATION ENTERBRAIN

The world is all yours.

หลัง ‘โมมอนกะ’ เปลี่ยนชื่อเป็น ‘ไอซ์ อูล โกว์น’
เขาก็ปลอมตัวเข้าไปในเมืองบ้อมปรากฏาเอ รันเทลพร้อมด้วย
ผู้ติดตาม เพื่อเป็นนักผจญภัยไปควบคู่กับเก็บข้อมูลของโลกที่ตนไม่รู้จัก
ที่นั่นเขาได้รับคำไหว้วานบางอย่างจาก ‘เอนฟีเรีย’ นักปราชญ์อัจฉริยะคนดัง
แต่พร้อมกันนั้นอันตรายบางอย่างก็กำลังคืบคลานเข้ามา...!

เล่มสองของการผจญภัยครั้งใหญ่ของชายหนุ่มธรรมดาในโลกที่เขาไม่รู้จัก
นิยายสุดคึกคักจากอินเทอร์เน็ท ที่มีผู้เข้าอ่านมากกว่า 1 ล้านครั้งมาแล้ว!!

